

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

17 DÉCEMBRE 2013

Proposition de résolution sur la relance de l'Europe de la Défense à la veille du Sommet européen des 19 et 20 décembre 2013

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, supprimer le point 7.

Justification

La technologie duale est une arme à double tranchant. Cette technologie militaire et civile est présentée par les auteurs de la résolution comme l'une des voies de la reconversion des industries d'armement au sein des pays occidentaux. Mais la technologie duale produit ses effets pervers, notamment dans le domaine de l'exportation où des technologies vendues officiellement pour le secteur commercial (dit civil) sont en réalité exploitées à des fins militaires. Aujourd'hui, les principaux pays exportateurs de technologie duale comme les États-Unis et la Chine ferment les yeux ou même encouragent ce type d'activités permettant d'exporter des produits qui ne pourraient l'être en tant qu'articles militaires.

Au départ, la technologie duale devait inciter les industries de la défense à se reconvertir, il semble que dans la pratique cette technologie permet aux entreprises de la défense de maintenir leurs activités dans leur secteur d'origine. L'exemple américain de promotion d'une telle politique commerciale ambivalente prouve que ce sont les industries de la défense qui profitent de la technologie civile et non l'inverse, comme cela devait être le cas selon les auteurs de la résolution présentée.

Voir:

Documents du Sénat :

5-2378 - 2013/2014 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. De Decker et consorts.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

17 DECEMBER 2013

Voorstel van resolutie betreffende het stimuleren van het Europa van de Defensie voor de Europese Top van 19 en 20 december 2013

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, punt 7 doen vervallen.

Verantwoording

Duale technologie is een tweesnijdend zwaard. De indieners van de resolutie stellen deze militaire en burgerlijke technologie voor als een van de omschakelingsmogelijkheden voor de wapenindustrieën in de westerse landen. Maar duale technologie heeft een averechts effect, in het bijzonder op het gebied van export, waar technologieën die officieel worden verkocht voor de (zogenaamde burgerlijke) commerciële sector, in werkelijkheid worden gebruikt voor militaire doeleinden. Tegenwoordig zien de belangrijkste exportlanden van duale technologie (zoals de Verenigde Staten en China) dit soort handel door de vingers of moedigen die zelfs aan, terwijl er zo producten worden geëxporteerd die men onder de noemer « militair » nooit zou kunnen uitvoeren.

In het begin moest duale technologie defensie-industrieën aanmoedigen om zich om te vormen, maar het lijkt erop dat die technologie er in de praktijk voor zorgt dat defensie-ondernemingen actief kunnen blijven in hun oorspronkelijke sector. Het voorbeeld van Amerika dat een dergelijk ambivalent, commercieel beleid bevordert, toont aan dat defensie-industrieën profiteren van burgerlijke technologie en niet omgekeerd, zoals dat volgens de indieners van de voorgestelde resolutie het geval zou moeten zijn.

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-2378 - 2013/2014 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer De Decker c.s.

N° 2 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, remplacer le point 9 par ce qui suit :

« *entamer toutes les démarches politiques nécessaires, au niveau adéquat, visant à la suppression de tous les arsenaux nucléaires militaires présents sur le sol européen;* ».

Justification

L'Union européenne est un projet pacifiste ne visant pas à la constitution d'une puissance nucléaire (fût-elle devenue continentale et strictement dissuasive). L'Union doit à l'inverse œuvrer sur la scène internationale comme vecteur acharné de la dénucléarisation du globe.

Aujourd'hui déjà, au travers du dossier iranien par exemple, l'Union européenne joue un rôle précurseur dans la lutte contre la prolifération nucléaire. Avoir une parole crédible et audible auprès de pays comme la Corée du Nord, l'Iran ou ... la Syrie demande que les pays européens balayent leur seuil : supprimer les capacités nucléaires présentes sur le sol européen, que celle-ci soit françaises, britanniques ou américaines. Ces armes sont des armes de destruction massives, par « excellence ».

N° 3 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, supprimer le point 14.

Justification

Cet article est en totale contradiction avec les principes défendus par la Belgique et ses alliés de l'Union européenne lors de la toute récente négociation du premier traité international sur le commerce des armes conventionnelles, sous l'égide de l'ONU.

Le compromis international engrangé en mars dernier vise à obliger chaque pays à évaluer, avant toute transaction, si les armes vendues risquent d'être utilisées pour commettre des violations des droits de l'homme, des attentats, ou d'être détournées par le crime organisé.

L'exportation de produits et équipements issus de la BIT (Base industrielle et technologique de défense européenne) ne peut avoir lieu que dans ce cadre juridique onusien certes imparfait mais un minimum protecteur. Le présent article n'y fait même pas référence et laisse sous-entendre que les armes sont un produit commercial « comme les autres » que les entreprises de l'Union européenne doivent pouvoir vendre comme bon leur semble.

N° 4 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, au point 16, alinéa 3, supprimer les mots « MALE (*medium altitude long-endurance unmanned aerial vehicle*) pour lesquels Dassault Aviation, Cassidian et Alenia Aermacchi ont fait une proposition le 16 juin 2013 ».

Nr. 2 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, punt 9 vervangen als volgt :

« *alle nodige politieke stappen te ondernemen, op het gepaste niveau, met het oog op de afschaffing van alle militaire kernwapenarsenalen op Europese bodem;* ».

Verantwoording

De Europese Unie is een pacifistisch project en streeft er niet naar een nucleaire (zij het continentaal geworden en strikt op afschrikking gerichte) macht te worden. Integendeel, de Unie moet het idee van een wereldwijde denuclearisering hardnekkig blijven verspreiden op internationaal vlak.

Vandaag reeds speelt de Europese Unie een baanbrekende rol in de strijd tegen nucleaire proliferatie, via het Iraanse dossier bijvoorbeeld. Om zich op een geloofwaardige en duidelijke manier te kunnen richten tot landen zoals Noord-Korea, Iran of ... Syrië, moeten de Europese landen de hand in eigen boezem steken, oftewel de nucleaire capaciteit die aanwezig is op Europese bodem vernietigen, of die nu Frans, Brits of Amerikaans is. Die wapens zijn massavernietigingswapens « bij uitstek ».

Nr. 3 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, punt 14 doen vervallen.

Verantwoording

Dit artikel is volledig in strijd met de principes die België en zijn bondgenoten van de Europese Unie hebben verdedigd tijdens de recente onderhandelingen over het eerste internationale verdrag over de handel in conventionele wapens, die plaatsvonden onder de vlag van de VN.

Het internationale compromis dat in maart laatstleden werd bereikt, strekt ertoe elk land te verplichten om vóór iedere transactie te onderzoeken of het gevaar bestaat dat de verkochte wapens gebruikt zullen worden om mensenrechten te schenden of aanslagen te plegen of dat ze in handen van de georganiseerde misdaad terechtkomen.

De export van producten en uitrustingen die afkomstig zijn van de ITDB (Industriële en Technologische Defensie-Basis) kan slechts geschieden binnen dit juridische VN-kader, dat inderdaad onvolkomen is, maar een minimum aan bescherming biedt. Het voorliggende artikel verwijst er niet eens naar en geeft te verstaan dat wapens een commercieel product « zoals een ander » zijn, dat ondernemingen binnen de Europese Unie moeten kunnen verkopen zoals het hen uitkomt.

Nr. 4 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, in punt 16, derde lid, de woorden « MALE (*medium altitude long-endurance unmanned aerial vehicle*) waarvoor Dassault Aviation, Cassidian en Alenia Aermacchi een voorstel hebben gedaan op 16 juni 2013 » doen vervallen.

Justification

Il n'est pas nécessaire de préciser dès ce stade, avant analyse des besoins réels (dont ceux issus d'une analyse *sharing & pooling*), le type de drones que notre pays souhaiterait acquérir. La formulation telle que présentée dans la proposition de résolution laisse penser que l'Europe de la Défense serait construite selon les desideratas et ambitions exprimée par l'industrie européenne de défense.

N° 5 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, insérer un point 20 (nouveau), rédigé comme suit : « 20. réaliser, dans le cadre de la réflexion sur le *sharing and pooling*, une étude qui indique les capacités que les États souhaitent renforcer et développer au sein de leur défense mais aussi celles qu'ils souhaitent réduire ou démanteler (dans le droit fil de la logique de répartition des tâches et de la spécialisation dans un contexte européen et multinational); ».

Justification

L'article en tant que tel ne nécessite pas d'explications complémentaires.

N° 6 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, insérer un point 21 (nouveau), rédigé comme suit : « de développer une politique étrangère européenne holistique, préventive et multilatérale, reflétant les valeurs-clés de l'Union européenne, basée sur la politique de sécurité européenne, qui fixe les priorités ainsi que les stratégies de promotion des intérêts étrangers de l'Union et de définir le rôle de la défense européenne à cet égard. ».

Justification

Il est inutile de développer un instrument de défense performant, s'il n'y a pas d'abord et avant tout un accord sur les stratégies et les conditions devant être réunies avant que l'instrument militaire puisse être utilisé. L'Union européenne doit d'abord devenir un acteur disposant d'une politique étrangère cohérente avant de pouvoir être un acteur en matière de défense.

L'Union européenne dispose certes d'une Stratégie européenne de sécurité (SES), mais, d'une part, elle n'est pas complète — une grande stratégie fait défaut — et, d'autre part, elle n'est pas formulée en langage opérationnel. Les grandes lignes de la SES doivent être détaillées dans une véritable note stratégique. Ce n'est que lorsque des priorités seront fixées et que toute la clarté sera faite quant à l'objectif général de la politique de sécurité européenne qu'une stratégie cohérente pourra être conçue, de même que les sous-stratégies qui en découlent en ce qui concerne l'énergie, la migration, les pays limitrophes, le commerce extérieur et l'intervention extérieure en général, y compris si et lorsque les

Verantwoording

In dit stadium, waarin de reële behoefte nog niet is onderzocht (de noden die bleken uit een *sharing & pooling*-analyse bijvoorbeeld), hoeft nog niet te worden gepreciseerd welk type onbemande verkenningstoestellen ons land zou willen aanschaffen. De formulering in het voorstel van resolutie wekt de indruk dat het Europa van de Defensie zou worden opgebouwd op basis van de wensen en ambitie van de Europese defensie-industrie.

Nr. 5 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, een punt 20 (nieuw) invoegen, luidende : « 20. in het kader van de reflectie over *sharing and pooling*, een studie te maken die aangeeft welke capaciteit de Staten wensen te versterken en te ontwikkelen binnen hun eigen defensie, maar ook welke capaciteit ze willen afbouwen of ontmantelen (overeenkomstig de taakverdeling en de specialisatie in een Europese en multinationale context); ».

Verantwoording

Het artikel als zodanig vereist geen aanvullende uitleg.

Nr. 6 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, een punt 21 (nieuw) invoegen, luidende : « 21. een holistisch, preventief en multilateraal Europees buitenlandbeleid te ontwikkelen, dat een weergave is van de kernwaarden van de Europese Unie, dat gebaseerd is op het Europees veiligheidsbeleid, dat de prioriteiten en de strategieën om de buitenlandse belangen van de Unie te behartigen, vastlegt en de rol van de Europese defensie hierin te definiëren. ».

Verantwoording

Een performant defensie-instrument uitbouwen heeft geen zin als er niet eerst en vooral eensgezindheid is over de strategieën en de voorwaarden waaraan voldaan moet worden alvorens het militaire instrument kan worden ingezet. De EU moet eerst een actor worden met een coherent buitenlands beleid vooraleer het een defensie-actor kan zijn.

De EU heeft wel een *European Security Strategy* (ESS), maar die is enerzijds niet compleet — een Grand Strategy ontbreekt — en anderzijds niet geformuleerd in operationele taal. De brede lijnen van de ESS moeten worden uitgewerkt in een echte strategienota. Het is maar als er prioriteiten worden gesteld en als er duidelijkheid is over de algemene doelstelling van een Europees Veiligheidsbeleid dat er een coherente strategie kan worden ontworpen, en van daaruit substrategieën, zoals op het gebied van energie, migratie, de nabuurlanden, de buitenlandse handel, en het externe optreden in het algemeen, met inbegrip van de voorwaarden waaronder en het moment waarop de lidstaten van de EU

États membres de l'Union européenne doivent entreprendre une action collective pour gérer une crise.

Benoit HELLINGS.

N° 7 DE M. DE DECKER

Dans le dispositif, supprimer le point 9.

Armand DE DECKER.

N° 8 DE M. VERSTREKEN

Dans le dispositif, remplacer le point 2 par ce qui suit :

« de continuer à s'atteler à la mise en œuvre des dispositions du Traité de Lisbonne en matière de PSDC et de continuer à œuvrer en faveur d'un renforcement de l'Agence européenne de défense (AED) en vue de l'approfondissement de la coopération militaire au niveau européen dans le cadre dudit Traité. Cette coopération militaire doit être concertée avec la politique de l'OTAN et procurer plus de capacités de défense à l'Europe pour la gestion de crise, les opérations militaires et les missions à l'étranger; »

Justification

Sur la question de la coopération structurée permanente (CSP), les États membres ne sont jusqu'à présent pas encore parvenus à un consensus ni, à fortiori, à une interprétation commune univoque. Les possibilités et la faisabilité de la CSP sont toujours à l'examen. Le présent amendement permet de prendre en compte cette réalité.

N° 9 DE M. VERSTREKEN

Dans le dispositif, remplacer le point 5 par ce qui suit :

« de continuer à plaider en faveur d'une rationalisation des structures de décision de la PSDC et d'une optimisation des quartiers généraux européens; »

Justification

Dans l'état actuel de l'approfondissement de la défense européenne, il est relativement prématuré de parler d'un quartier général européen permanent. C'est la raison pour laquelle il vaut mieux parler de rationalisation des structures existantes.

N° 10 DE M. VERSTREKEN

Dans le dispositif, remplacer le point 8 comme suit :

collectieve actie moeten ondernemen om een crisis onder controle te houden.

Nr. 7 VAN DE HEER DE DECKER

In het dispositief, punt 9 doen vervallen.

Nr. 8 VAN DE HEER VERSTREKEN

In het dispositief, punt 2 vervangen als volgt :

« voort werk te maken van de tenuitvoerlegging van de bepalingen van het Verdrag van Lissabon inzake GVDB en met het oog op een verdere verdieping van de militaire samenwerking op Europees niveau in het kader van het voornoemde verdrag te blijven ijveren voor een versterking van het Europees Defensieagentschap (EDA). Deze militaire samenwerking moet in overleg zijn met het NAVO-beleid en moet Europa meer defensiecapaciteit geven op het vlak van crisisbeheersing, militaire operaties en buitenlandse missies; »

Verantwoording

Over de permanent gestructureerde samenwerking (PGS) bestaat tot op heden geen consensus onder de lidstaten, laat staan een eenduidige gedeelde interpretatie. De mogelijkheden en de haalbaarheid van de PGS worden nog steeds onderzocht. Met dit amendement komt men aan deze realiteit tegemoet.

Nr. 9 VAN DE HEER VERSTREKEN

In het dispositief, punt 5 vervangen als volgt :

« te blijven pleiten voor een rationalisatie van de beslissingsstructuren inzake GVDB, alsook voor een optimalisatie van de Europese hoofdkwartieren; »

Verantwoording

In de huidige stand van zaken over de verdieping van de Europese defensie is het nogal voorbarig om te spreken van een vast Europees hoofdkwartier. Daarom is beter te spreken van rationalisatie van de bestaande structuren.

Nr. 10 VAN DE HEER VERSTREKEN

In het dispositief, punt 8 vervangen als volgt :

« de plaider, lors du Conseil européen de décembre 2013, en faveur d'un Livre blanc sur la défense européenne dans lequel serait définie la stratégie européenne en la matière et seraient indiqués les critères en matière de capacité militaire, de logistique, d'achat de matériel, de formation et d'exercices pour relever les défis du XXI^e siècle dans le domaine de la défense; »

Justification

Ce point implique en réalité un double engagement, c'est-à-dire : la Stratégie européenne de sécurité (SES) de 2003 et un Livre blanc. Ces deux éléments sont contradictoires : soit on conserve la SES moyennant d'éventuelles adaptations aux évolutions, soit on opte pour un nouveau Livre blanc, ce qui est un tout autre exercice dans le cadre duquel on prend le parti d'une nouvelle réflexion sur la stratégie globale. Le présent amendement met fin à la contradiction en question.

N^o 11 DE M. VERSTREKEN

Dans le dispositif, supprimer le point 9.

Justification

Il est très prématuré d'intégrer une stratégie nucléaire dans la défense européenne à un moment où l'Europe ne sait pas clairement dans quelle direction elle compte s'engager en matière de défense et où plusieurs États membres de l'UE plaident pour une Europe sans armes nucléaires.

N^o 12 DE M. HELLINGS

Dans le dispositif, au point 16, alinéa 3, supprimer les mots : « pour lesquels Dassault Aviation, Cassidian et Alenia Aermacchi ont fait une proposition le 16 juin 2013 ».

Benoit HELLINGS.

« op de Europese Raad van december 2013 te pleiten voor een Witboek voor de Europese defensie, waarin de Europese strategie terzake wordt gedefinieerd en waarin de vereisten inzake militaire capaciteit, logistiek, aanschaf van materiaal, opleiding en oefeningen worden aangegeven om tegemoet te komen aan de uitdagingen die de 21e eeuw op het gebied van veiligheid stelt; »

Verantwoording

Met dit artikel zet men eigenlijk in op twee elementen met name de Europese Veiligheidsstrategie (ESS) van 2003 en een Witboek. Beiden zijn met elkaar in tegenspraak : ofwel behoudt men de ESS die men eventueel aanpast aan de evoluties, ofwel opteert men voor een nieuw Witboek wat een heel andere oefening is en waarbij men opteert voor een nieuwe globale strategische denkoefening. Dit amendement maakt einde aan tegenspraak.

Nr. 11 VAN DE HEER VERSTREKEN

In het dispositief, punt 9 doen vervallen.

Verantwoording

Het is zeer voorbarig om een nucleaire strategie in de Europese defensie in te passen op een moment dat er nog geen duidelijkheid bestaat waar Europa met defensie naar toe wil en op een moment dat meerdere Europese lidstaten pleiten voor een Europa zonder kernwapens.

Johan VERSTREKEN.

Nr. 12 VAN DE HEER HELLINGS

In het dispositief, in het derde lid van punt 16, de woorden : « waarvoor Dassault Aviation, Cassidian en Alenia Aermacchi een voorstel hebben gedaan op 16 juni 2013 » doen vervallen.